



## All Glory is fleeting... 一切榮耀皆過眼煙雲



Greetings in the powerful Name of our Lord Jesus Christ! Because He is the Author and Perfecter of our faith, we will stand in the midst of all tribulations and temptations.

I have just read about a fable about returning Roman generals. When they rode through the streets in victory parades, there would be a slave who stood behind, whispering in the ears, "All glory is fleeting." Indeed, when we are enjoying earthly success, may we never forget that we owe

everything to our Lord, for even our very breath is in His hand. He is the Giver of all good things. May our actions and our lips continue to glorify and praise Him.

奉我們主耶穌大能的聖名向您問安！只因耶穌為我們的信心創始成終，我們在一  
切患難、試探中必能站立得住。

我剛剛讀到一則傳說，說古代羅馬的將軍在戰勝後繞城遊行的時候，背後總有一個奴隸在耳邊微聲提醒，「一切榮耀皆過眼煙雲。」的確，當我們享受世上的成功時，千萬莫忘上帝是成就一切的主宰，我們的氣息掌握在他的手中。他是厚賜萬物的主宰，但願我們的行動、嘴唇不斷榮耀讚美他！

## CHICAGO IN FEBRUARY 二月在芝加哥

Midwest was cold in February when we ministered in two churches over one weekend. It was a busy three days, leading 4 services and taught in a seminar. I am thankful for the hospitality and kindness of many brothers and sisters in Chicago, who provided warmth and love in a cold winter. I am also joyful to see old friends, especially seeing that they are well and walking strong in the Lord. I am especially glad to serve with my former student. It is a joy to witness that his love for the Lord is growing everyday.



美國中西部真是冷！我們利用一個三天的週末，到芝加哥的兩間教會服事，帶領四堂的聚會及一場研習會。我非常感謝當地許多弟兄姊妹的愛心款待，在嚴冬之

中帶給我們溫暖的愛。我也非常開心見到老朋友，他們都與主同行，身心健康。最開心是有機會和前學生一同服事，也看見他愛主的心天天在增長。



## NEW MANDARIN RECORDING 全新敬拜光碟

We have been working hard since last year on song-writing, arrangements and rehearsal for the new Mandarin album, scheduled to be released in October this year. I thanked God that we are able to spread out the song-writing and arrangement so that we have more time to get to know the songs better. I am also thankful for the songs that came out of this period. I have been selecting Scripture passages in the past months that have moved my heart in a special way and save them in a special folder on my computer. Then I would spend time reading and meditating the passages to find a unique angle to express the theme. Songs that are based heavily on the Scripture, I believe, can minister in ways I can never fathom, way beyond my miniscule comprehension and limited experience. And I experience God's bountiful creativity as I sat before my computer many hours a day trying to come up with imaginative arrangement for the choir as well as the instruments.

To date, we have already recorded the instrumental parts of 9 songs; in fact, the second recording session happened last weekend. Please continue to pray for the completion of the remaining 2-3 songs in the coming few weeks. The coming months will also be extremely busy as the worship team and praise team spend many hours recording, followed by many hours of mixing.

我們自2012年就花了許多時間為新的國語專輯寫詩歌、編曲及排練，計劃在十月發行。感謝上帝的恩典，讓我能將寫曲及編曲的時間分散開來，讓我們能更加熟悉這些詩歌。我也為這些詩歌感謝上帝。在過去許多月份，我將感動我的經文抄錄在我電腦中的一個檔案夾，之後會花時間閱讀默想這些經文，尋找更有效表達箇中主題的角度。我個人深信扎根與經文的詩歌能夠在我意想不到的層面上服事眾人，遠超我自己的理解或經歷。而且每當我坐在電腦編曲的時候，上帝豐富的創造能力就成為靈感的泉源，使我能寫出詩班或樂器的分部。

迄今已經錄了九首詩歌的樂器部分，上星期才完成第二次的錄音。請繼續為我禱告，我希望在來臨幾個星期完成最後2-3首歌。未來的幾個月也將是敬拜與讚美團隊最忙碌錄音的時刻，以及漫長的混音工作，請記念。

## Asia Trip in March 三月亞洲之行

Pastor Ephraim and I will be leaving on Tue for Taipei and Singapore. Please pray for strength and grace for the journey. Besides meeting people and planning for the

upcoming Tour in July and August, we will also have some interview with a Christian radio station. Please pray for wisdom when we plan so that the decision we make can be God-centered and beneficial to the local churches. Please also pray for my Hymn Arrangement Class, that I can inspire all my students.

鄭牧師和我將在星期二啟程往台北和新加坡。請為我們旅程的力量禱告，但願我們能靠著上帝的恩典行事。屆時，我們除了籌備今年七八月份的巡迴的事宜，與不同的人開會之外，也會到福音電台進行專訪。求上帝賜我們智慧，使我們所作的決定都是以上帝為中心，並真正祝福不同的堂會。請為我的聖詩改編課程禱告，巴不得我能激發每一位學生。

**Feb 28 Taipei Radio Interview** 台北電台訪問

**Mar 01 Taipei Radio Interview** 台北電台訪問

**Mar 02 Worship Classes in Taipei** 台北敬拜課程

**Mar 03 Sunday Service in Taipei** 台北浸信會仁愛堂主日敬拜

**Mar 09 Worship Class in Singapore** 新加坡敬拜課程

**Mar 10 Sunday Service in Malaysia** 新山真理堂長老會主日敬拜

## **FINDING HOME** 尋家

I am looking forward to spend a week at home in Singapore in a week's time. Although Houston is very much home for me, I enjoy spending time at home with my parents. However, I believe that we have yet to arrive at our real Home, which our Lord Jesus is preparing for us. Recently, I was reading a book titled "Rumors of Another World" by Philip Yancey. He urged me to see that the spiritual world is as real as the physical world that we live in. Furthermore, he shows that all our yearnings, our disappointments with human relationships, with our present deteriorating conditions, in fact point to the reality of eternity, which God has planted in our hearts from the moment we are born. Our hearts are constantly looking for our real Home, which we as fellow sojourners will arrive when we complete our life journey. In fact, this is the theme of one of the new songs that we will be recording next month titled "Hope." The translation of the second verse is as follow:



Along life's long journey, we must go our separate ways when the music is over.  
We will roam no more when we arrive home.

When we meet our Lord face to face, enjoying the sweetness of fellowship, our hearts are home at last.

No more tears, all our pains are relieved, all our desires are satisfied.

The saints gathered before the glorious Throne, we rule with Him for eternity.

May our restless hearts find comfort and hope for today, and strength for tomorrow in our Lord Jesus, who is now preparing our Home and will one day return to bring us Home with Him!

雖然休士頓可算是我的家，我很期待在一星期後能回到新加坡的假小住一周，因

為能與父母團聚。可是我們每一人都尚未抵達我們真正的家，就是主耶穌在為我們預備的家。最近我在閱讀楊腓力的著作《另一世界的傳言》，他鼓勵我認清屬靈的世界與屬物質的世界一樣真實。再者，我們心中的一切渴望，對人際關係的失望，對我們每況愈下的生活狀況，都正正指向真實的永恆，是上帝從我們生命一開始就植於我們心中的。唯有當我們結束客旅生涯時，我們方能抵達內心不斷在尋找的真正的家。這正也是我們下個月要錄音的一首新詩歌的主題，曲名為《盼望》。第二節歌詞如下：

迢迢人生路，曲終難免人散時，回到家不再流浪。  
與主面對面，享受契合的甘甜，我的心終於歸航。  
眼淚擦乾，心痛釋然，一切渴望得滿足。  
榮耀寶座，聖徒歡聚，一同治理到萬代。

但願我們驛動的心在我們主耶穌裡尋見今天所需的一切安慰與盼望，並明日所需的一切力量。他正在為我們預備住的地方，有一天必定再來接我們與他同住。

Yenn Chwen Er 余遠淳  
yenn@newheartmusic.org

[\*\*Send a Prayer Request!\*\*](#)

*Lord, let me be aware of Your Presence  
everywhere I go!*

STAY CONNECTED



[\*\*Forward this email\*\*](#)



This email was sent to gcng@ppc.org.sg by [yenn@newheartmusic.org](mailto:yenn@newheartmusic.org) |  
[Update Profile/Email Address](#) | Instant removal with [SafeUnsubscribe™](#) | [Privacy Policy](#).

New Heart Music Ministries | 10815 Fallstone Road | Houston | TX | 77099